蘇州虎丘孫子紀念亭修建追記

李浴日

孫子建亭之事，倏忽數載，工程未完，即淪鉄幕，遥望大陸，曷勝憤慨！來臺之後，各友屢以此爲詢，每欲作一報導，苦無機會。近得此園地，爲達宿願，特將去歲已寫成之舊作削短刊出，自知語焉不詳，實因限於篇幅也——作者附識。

倘若孫子生在英國，我想比英人紀念莎士比亞還要熱烈。倘若孫子生在美國，我想比美人紀念愛迪生還要踴躍。

因爲孫子誕生於紀元前五百年，比莎士比亞(1564—1616)約早二千年，比愛迪生(1847—1931)約早二千四百年，其所發明的兵法十三篇，直至現世紀，世界上尚無兵書出其右者。至理名言，萬古常新，燦爛輝煌，超前絕後。

可是，在我們這個文明古國裏，到了今日，大家對於孫子似乎祇有讀其書，而忘記紀念其人。雖說牠史上有唐肅宗(唐代中興之主)祀太公望爲武成王，列孫子爲配享之一，可是何嘗表現尊崇了孫子於萬一？又有清代考據家孫星衍(孫子五十七世孫，江蘇武進人)基於宗族的觀念，在蘇州虎丘東麓建祠塑像來奉祀他，但規模亦很小。抗戰勝利後，我自重慶回到南京。爲着完成孫子研究上的一些工作，特往蘇州探訪這一個巨人的遺跡，如「孫家」、「孫墩」等，毫無所獲，又按址往訪距今不過百餘年的孫星衍所建的祠堂，否料「踏破鐵鞋無覓處」，叩之山上的寺僧，也不知道有這麼一回事，怎不令人仰天長嘆！

大凡宇宙是永存的，是不滅的，但人類在宇宙上所經營的一切，則有其時間性。阿房宮何在？羅馬之城何在？古昔聖賢的遺跡又有多少尚存？但我想，倘若後人負起「繼往開來」的責任，未必不可使牠和宇宙一樣永存。孫星衍所建的祠堂是湮滅了，我們今日爲紀念先聖，總應有一個歷史性的表現吧！

當時我抱着這種心情回到南京，將所見所聞告訴愛好孫子諸友，適值抗戰勝利之後，大家的精神上都很愉快，於是大家便發起爲這一個巨人來修建一座紀念亭，雖說未敢比擬英人紀念莎士比亞，美人紀念愛迪生那種盛舉。

經過一個短期間的醞釀之後，大家便成立了一個「孫子紀念亭籌建委員會」，時爲民國三十六年秋，由籌備大會推舉楊言昌、柯遠芬、彭戰存(代表蘇州方面)、齊廉、徐森、陳縱材、高植明、魏希文、方滌瑕、許高陽、陳士華諸先生及我本人爲籌建委員，并推定楊言昌、柯遠芬兩先生及本人爲常務委員，又敦請于右任、居正、白崇禧、錢大鈞、徐堉根、劉詠堯諸先生簽名爲贊助人，當即分頭勸捐，期爲這一個巨人完成一座巍峨堂皇的紀念亭，亭中置孫子的白石像，亭側建十三篇全文碑，周圍栽以青松翠柏，如有餘款，設孫子論文獎金，不待說，這在國防精神上，兵學建設上是具有相當意義的。記得當時會中所用的信封上曾印上這兩句聯語：

促進國防加强精神力量
表彰兵聖創建歷史工程

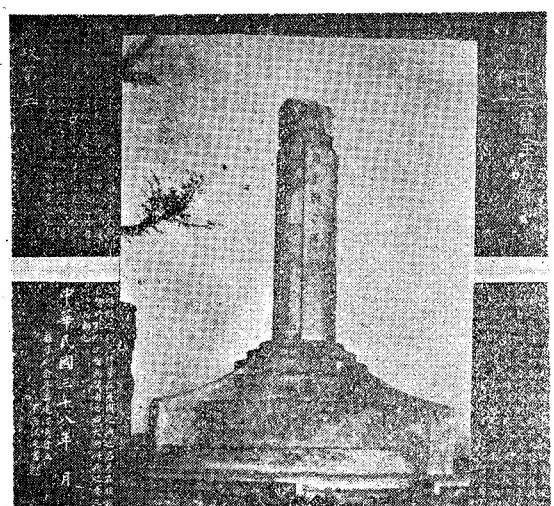
募捐緣起，原文如左：

孫武子爲我國兵聖，所著兵法十三篇，窮幽極渺，千古無雙，不特我國悠代名將奉爲圭臬，且譯本遍全世界，拿破崙一世亦深究之，可知外國將校亦莫不受其影響，其所昭示吾人之用兵原理，實創東西兵學之最高峯。故杜牧云：「孫子所著十三篇，自武死後凡千歲，將兵有成者，有敗者，勘其事蹟，皆與武所著書一一相抵當，猶印圖模刻，一不差跌」洵不誣也。至於我抗戰八年，初是弱與勢，而卒能待敵之可勝者，又豈非孫子兵經之再證乎？奈因歷代重文輕武之故，對此曠古兵聖反無專祠以祀，迨清孫星衍，以孫子爲吳王將，實死於吳，而葬於吳東門外，乃建祠於虎丘東麓，並立碑紀念，誠盛事也。惜因戰亂，其祠已毀，同人等緬懷先哲，目擊心傷，爰擬仍在虎丘山上，建亭一所，以資紀念，第以心有餘而力不應，所望各界賢達，登高一呼，慨予贊助，俾得早觀厥成，而供瞻仰，則不祇兵學之光，抑亦國防所利賴也！

建亭的宗旨，已如上述。大家抱着這個宗旨，分頭募捐，計自三十六年秋至翌年秋止，費時一年，共收到國幣二億餘元，陸續換得黃金八兩餘(指定南京商業儲蓄銀行代收，因物價波動，一經通知，即提款購金存儲，故有此數目)及水泥八十四包，另辦勤總部郭悔吾將軍撥助鋼筋三百公斤，不消說，這個數目距離我們的目標很遠，於此使我們深深感到爲紀念古人募捐之難！記得在這次募捐中，南京方面以柯遠芬將軍推動最力，楊老先生言昌亦多去函勸捐。蘇州方面以彭戰存將軍出力最大。而胡團長甲寶等，亦多協力。捐助者以閻錫山、錢大鈞兩將軍爲最多，餘將軍捐助國幣兩千萬元，閻將軍一千萬元，計值後者多於前者，其餘百餘人，或捐數十萬元，或百餘萬元不等。數目雖大，適值通貨膨脹，故所值無幾。就中有人看到報紙刊出此事，自動將款寄來，一種尊崇兵聖的精神，至可欽佩！至於我們籌委亦各量力拿出二三十萬元作爲籌備之用。

會務進行之初，我們數人奉會中之命，前往蘇州發動募捐，先訪彭戰存將軍，這時彭將軍任青年軍二〇二師副師長兼城防總指揮，他請我們吃午飯，席中即決定由彭將軍領銜於第二天召開一個各界首領座談會，席時錢大鈞將軍等均蒞會，濟濟一堂，頗具盛況，相繼發言，異常熱烈，大家認為此舉不祇徒為紀念兵聖，且為蘇州風景添一新號召，故後來募捐頗順利。第三天彭將軍約同我們一共十餘人，驅車往虎丘找山上寺僧商洽亭址問題。該寺主持法號年富力強，對此事喜出望外，頗負管理之責，如設「孫子賓館」，更為歡迎。

因徐蚌會戰的失敗，整個大陸像捲起一陣大風暴一樣，三十七年冬南京實行大疏散，人心惶惶，不可終日。這時大家認為募捐工作已無法繼續，但所募得之一款不動，「建亭」因為如果依照原設計之圖樣去建築，起碼也要卅兩黃金，經再三考慮後，只得暫時放棄「建亭」的計劃，改為「建碑」。同時又要作緊急措施，否則，萬一國軍撤出大江以南，則我們一年來的努力，豈不是毫無結果嗎？於是會中派我和陳君帶款到蘇州，這時，彭將軍已調臺任新職，改由熊士芳（當地信託局經理）孫念銘兩先生負責，（孫先生係接彭將軍缺，籍山東樂安，與孫子同宗，故甚樂參與此事）我們和他們同往虎丘勘定基地後，乃將款交熊先生與承建商，訂約修建，并由孫先生負責監督。而十三篇全文勒石事，則由我和陳君直接與當地貞石齋訂約，限期完成。至於紀念碑建築圖，因當時不易找到見義勇為的工程師設計，我於千思萬想之餘，偶和木刻畫家楊隆生兄商得一圖案，由他繪成初稿交承建商，這是以十三篇為原則的，即碑高十三華尺，半徑三華尺，尖端為十三篇作展開形（如照片），上面橫掛一柄三尺長的鋼劍（此劍尚未鑄成掛上），大家認為頗有意義，便這樣決定了。幸碑成兩月，蘇州方告失守。這座紀念碑矗立於虎丘的一小丘上，傍長大樹兩株，蔭涼可人。面朝獅子山，前人有言：「獅子回頭望虎丘」，左鄰孫子的知遇吳王闔閭之墓，表現君臣死後相依



東山戰役

有功英雄榮獲勛獎錄

——國防部最近頒授——

△上校袁國徵、少校車懷祥、談儒剛，各獲六等寶鼎勛章一座。

△上尉荊隆漢、張金凱、少尉呂德，各獲七等寶鼎勛章一座。

△上尉高束超、同中尉陳楠庭、少尉許賢琪、黃成珍、邵盡忠，各獲七等雲鷹勛章一座。

△少尉衛禹、下士周萬金、上等兵吳羅賢，各獲忠勇勛章一座，上士劉昌榮、徐慰林、一等兵楊進賢、上士段連芝、曹有根、王文元、楊仁謙、上等兵萬滿不、龔順弟，各獲九等雲鷹勛章一座。

△中校陳其忠、准尉武建功、中尉黃文斗、楊彬仲、少尉吳德富、上士張少臣、常文雲、二等兵梁慶成、劉有全、一等兵陳章勛、路雲飛、上士王金良、張正國、于忠誠、陳洪鵬、下士張長美、一等兵王機生、邵峯春、上等兵夏文廷、中尉龍雲、下士馮時貌、上等兵袁章福、呂細立，各獲忠貞獎章一座。

△二等兵林益忠、姚世明、上等兵張木水、蘇昭宅、彭展、禹金防、下士時根源、上士曹正山、韋福海，各獲忠勇獎章一座。

△中士楊正明、王玉林、夏警民，上等兵朱廷修、林正和、黃鍾明、李松鶴、蕭炎元，各獲干城乙種二等獎章一座。

△少尉李雲驌、一等兵陳清泉、羅欽飛、中士章標，各獲干城乙種一等獎章一座。

△少校章乃安，獲光華甲種二等獎章一座。

△上尉駱武彰、李同慶，各獲陸海空軍乙種一等獎章一座。

△中校張樹聲，獲干城甲種二等獎章一座。

△少校王帆，獲陸海空軍甲種一等獎章一座。

△一等兵羅進賢、陳炳榮，各獲陸海空軍乙種二等獎章一座。

此外士兵中吳健鈞、章標等四十四員，各獲獎金二百、一百五十、或一百元。

之狀，遠景如畫，氣象萬千。

于此應一提的，即欲將十三篇原文勒石，而各版本均有出入之處，何去何從，承待我們作最後之校正和決定。當時曾中對這個問題的處理，本一致公推柯遠芬將軍負責的，此時柯將軍任陸軍大學研究院副主任，正值公務忙碌之際，無暇兼顧，乃改推楊言昌、齊廉兩先生及本人負責；幸我在商務購得宋版影印武經七書及藏有明版孫子，清版孫子，與孫星衍之校定本，大家都同意以最古之宋版孫子爲主，再對照其餘版本校正，但校正古書是不容易的，楊齊兩先生要我打頭陣，我爲了此事，足足忙了好幾天，校正後先送楊老先生一閱，復提出會中通過，始決定分別敦請國內名書法家于右任、商衍流、梁寒操、汪東、周鍾嶽、沈尹默諸先生一共十三人，各揮乙篇，當時因時局緊張，只收到梁先生寄來「軍形第四」，汪先生：「虛實第六」，周先生：「九變第八」，商先生「火攻第十一」四篇，尚差九篇，在急不及待的情形之下，只得改請汪東先生負全責，先生爲國學巨子，蘇州人，當時閒居故里，甚樂玉成，儘速照我們校定本抄就寄回，再經我們校讀一過，始將勒石。卅八年冬，我在香港去函蘇州貞石齋主人錢君，詢以紀念碑有否被燬，他回信說，碑尚無恙，并寄我全文碑拓本一份。惟此碑鳩工後，未及移建虎丘，而蘇州已棄守，故由錢君祕密地埋藏起來，以避共匪的耳目。拓本帶台，由廖忠國將軍出資裱成攝影分贈。

孫子十三篇的學理與文章實在太燦爛輝煌了。我們募款時曾附帶向捐款人徵求讚詞，名句佳章，泉湧而至，下列各篇係自餘中錄出，以饗讀者。惟彭戰存、羅友倫兩將軍的大作，係我到臺後，爲著「孫子闡微」一書，始去函徵求者。

徐永昌

（一）

春秋有奇士名垂二千年緬懷俊傑才誠爲覺者先
今世復何世景仰猶萬千此中有眞理覽此十三篇

劉詠堯

（二）

兵家學理　入聖籌神　橫絕中外　縱貫古今
算先有道　略重攻心　運用微妙　博大精深

（三）

韜略神奇　崇稱兵聖　明恥圖強　李士珍
破吳功成　光昭史乘　疑然一亭　吳宮教陣

（四）

偉哉孫子　兵家之聖　保法修道　名山永鎚
德用自然　中外推崇　不尙佳兵　彭戰存

（五）

山則巍峨　海則浩瀚　桓桓孫子　罔有顚岸
山亦禿濯　海亦凝枯　偉矣聖人　萬世楷模
鳥飛高山　魚躍深淵　唯我孫子　不可及焉

桂永清

（六）

龍韜要訣　瀛溯寶模　風后經旨　太公陰符
邈惟孫子　崛起東吳　成篇兵樞　發揚覇圖
奇正理澈　攻守兼紓　貫通老子　豹略悠需
千秋垂範　七萃秉謨　虎幅同仰　思賢異代
聖胸蹟考　戎亭典敥　崇祀名區　壯色姑蘇
高標在望　後起不孤　地靈人傑

（七）

國於天地　要在自強　整軍經武　賴有紀綱
先哲孫子　兵學聖王　運籌決勝　十三篇章
名論不刊　中外稱揚　神機妙策　歷久彌彰
矧在今日　尤重國防　固我疆圍　掃彼搜槍
典型猶在　宜究其詳　是則是傚　大風泱泱
發揚光大　國慶萬桑　建亭紀念　山高水長

徐鏡唐

（八）

孫子論兵　法賅正奇　宏深肅恬　武學攸資
遇非明主　莫克其施　老泉權書　邏來非議
謂言雖雄　功不稱是　位顯效多　易若吳起
卓哉孫武　所知獨深　擷其精義　援以通今
運用之妙　存乎一心　唯彼秦丙　相倘以武
遠紹旁搜　於斯有取　敢倘前矩
念茲在茲　虎丘建亭　矧我邦人　以鴻都經
用勵來者　眡之典型　遺篇撫刻　以儆戎行
思古幽情　擧拳胸臆　瞻仰有斐　何以方之
　　騎下軾式　峴山片拓

以上諸篇已編入「孫子紀念亭修建始末記」（附有捐款徵信錄），該書由我輯成，稿存余處，他日重返大陸，定當設法印贈司好，聊作紀念。憶我對此舉負責較重，期望亦大，適值共匪倡亂，致未能完成原定計劃，碑成後又淪鐵幕，遙望大陸，易勝憤慨！不過我相信我們必能完成原定計劃於將來。可是自共匪竊據大陸後，其所作爲，一置於孫子的顯微鏡之下，就可以看出共匪是違反孫子的，必敗無疑。雖說共匪也曾學習孫子，但孫子是民族的兵學，非毀滅民族、出賣國家的朱毛奸匪所能得到妙處。牠在大陸的「無道」，牠在韓境的「久戰」，在在都證明牠違反孫子的鉄則。這便是註定牠必敗的主因。正因爲孫子是中華民族的兵學，唯有我們今日爲保衛中華民族而戰，爲保持中華民族數千年來的文化歷史而戰，始可默符孫子的原則，亦始可得到孫子的神髓，故今日我們應服膺孫子，發揚孫子，活用孫子，孫子在天有靈，共佑我們早日打回大陸！再讓我們高呼：

衝破鐵幕，還我聖碑；
殲滅朱毛，復我河山！

戰鬥月刊　第一卷　第六期

（逢每月一日出版）

中華民國四十二年十一月一日出版

發行者：戰鬥月刊社

編輯者：本社編輯委員會

社址：金門溪邊

辦事處：台北市羅斯福路三段一〇六巷一〇四號

定價：每冊三元

本刊已呈請登記中